

臺北市立圖書館

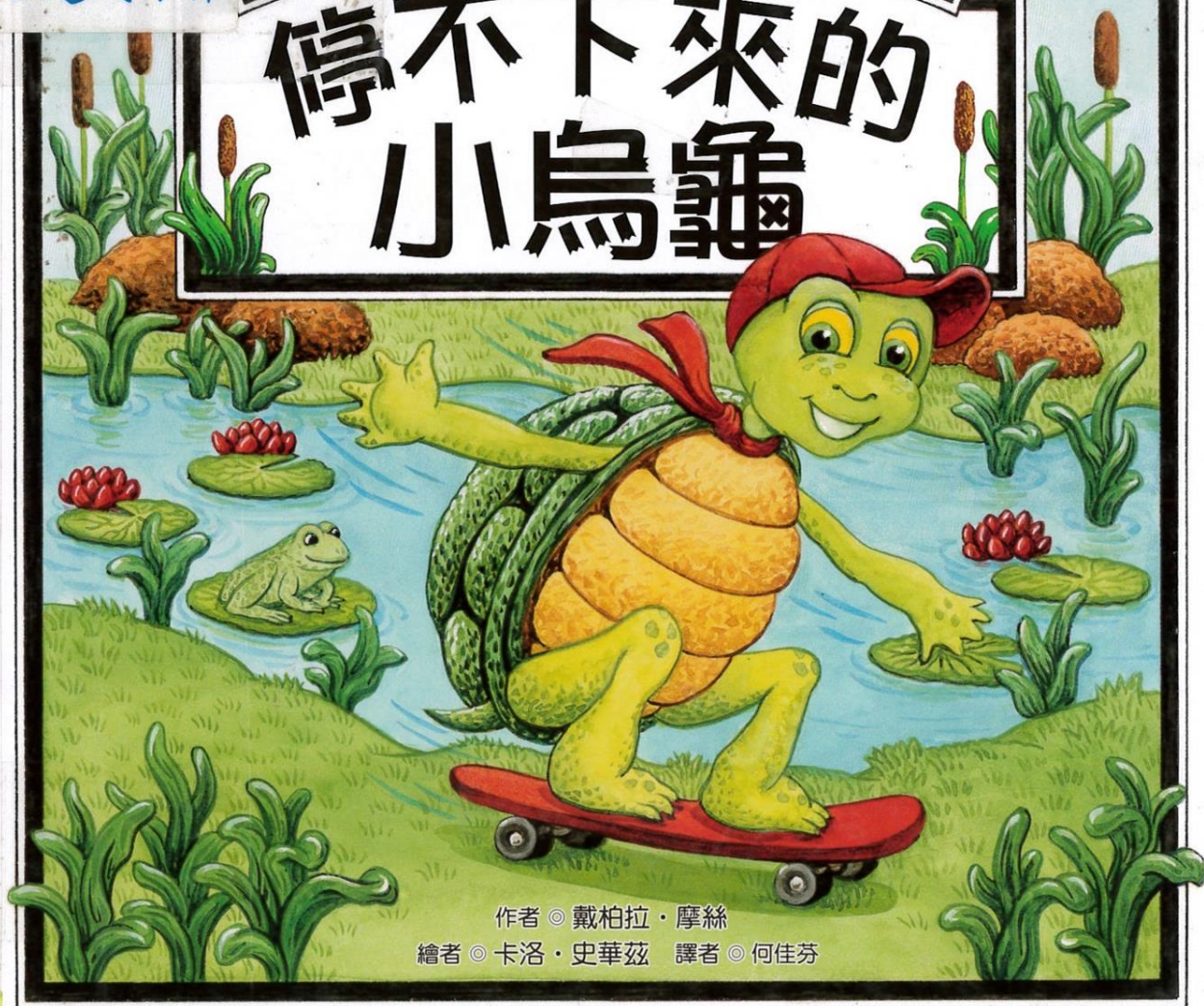


10747677

F13 建成分館

薛利

停不下來的小烏龜



作者◎戴柏拉·摩絲

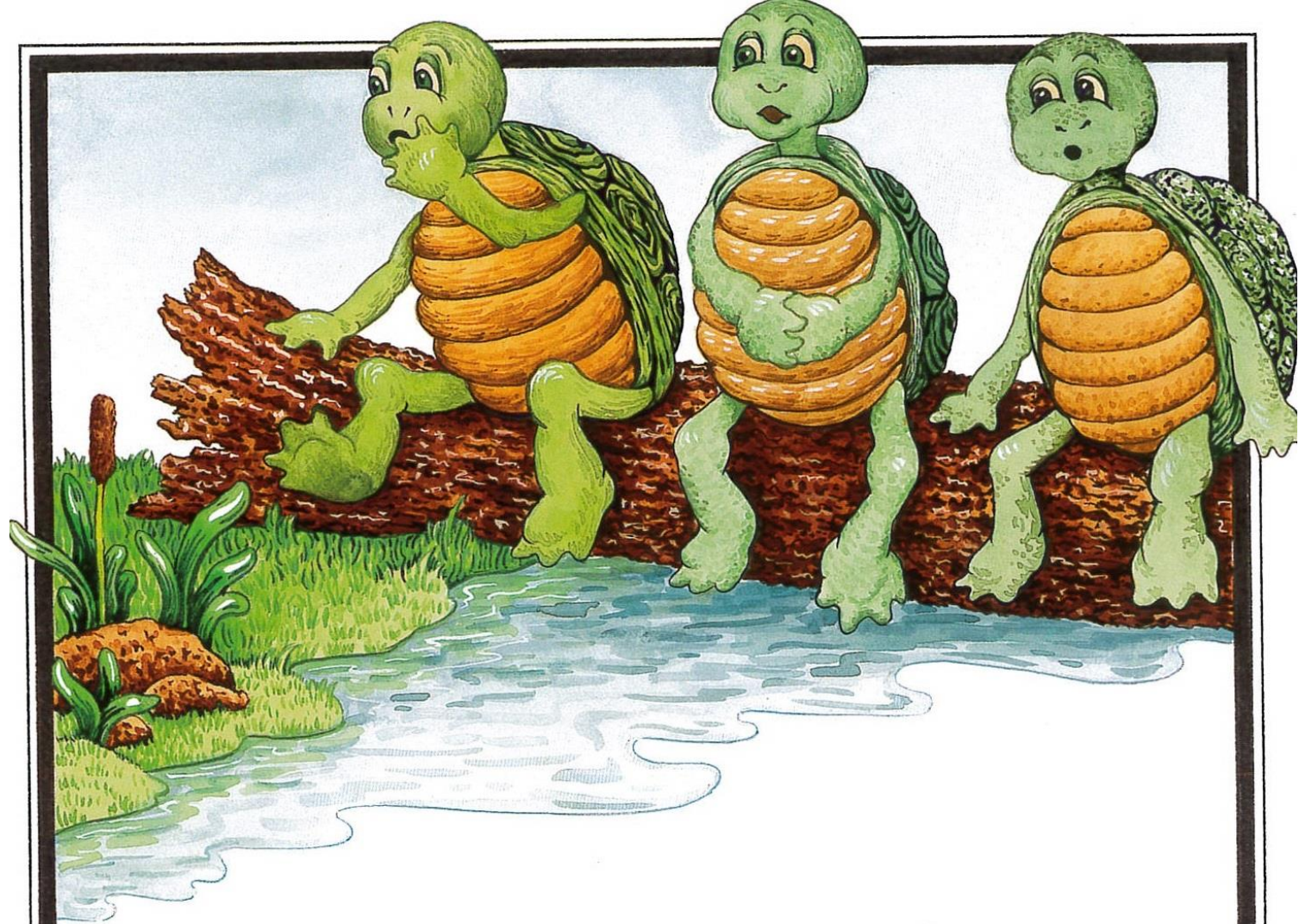
繪者◎卡洛·史華茲 譯者◎何佳芬



飛寶文化

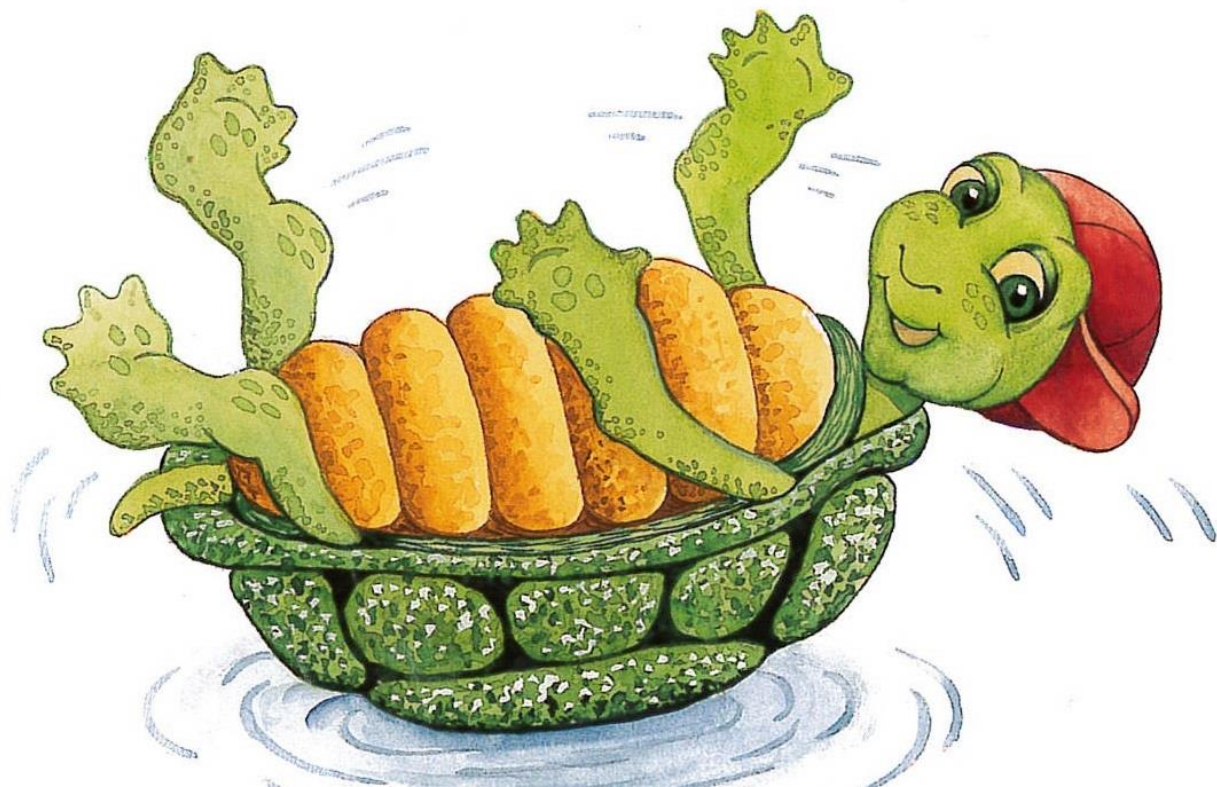
薛利，是一隻小烏龜。他長得可愛又聰明，背上黑黑綠綠的龜殼閃閃發亮，好看極了！但是薛利和池塘裡的其他小烏龜有點不一樣。





大_{ㄉㄚˋ}家_{ㄐㄧㄚ}都_{ㄉㄨ}知_ㄓ道_{ㄉㄠˋ}，烏_ㄨ龜_{ㄍㄨㄢ}的_{ㄉㄜ}動_{ㄉㄨㄥˋ}作_{ㄗㄜ}應_ㄩ該_ㄟ很_ㄇ慢_{ㄇㄢˋ}，
很_ㄇ慢_{ㄇㄢˋ}，而_ㄦ且_ㄗ可_ㄎ以_ㄩ很_ㄇ長_ㄟ一_ㄟ段_ㄟ時_ㄕ間_ㄢ安_ㄢ安_ㄢ靜_ㄓ靜_ㄓ的_{ㄉㄜ}不_ㄘ動_{ㄉㄨㄥˋ}。但_ㄉ是_ㄟ，薛_{ㄒㄩㄝ}利_{ㄌㄧ}是_ㄟ一_ㄟ隻_ㄗ非_ㄈ常_ㄟ特_ㄊ別_ㄟ的_{ㄉㄜ}
小_{ㄒㄩㄝ}烏_ㄨ龜_{ㄍㄨㄢ}。

無論有多累，小烏龜薛利就是停不下
下來。有時候，他會鑽到教室的桌子底下，
身體一翻，把龜殼當陀螺轉呀轉、
轉呀轉。





有_レ時_ス候_ス， 薛_セ利_リ會_カ離_カ開_キ座_ザ位_イ， 在_ニ教_{カウ}室_{シツ}裡_ニ頭_{カウ}跑_{ダシ}呀_ヤ跑_{ダシ}。 吃_キ午_{チウ}餐_{サン}的_キ時_ス候_ス， 為_レ了_{カゼ}逗_{カス}同_{カウ}學_{ガク}開_{カウ}心_{シン}， 薛_セ利_リ還_{カウ}會_カ把_カ食_{シキ}物_{モノ}丟_カ到_カ大_{カウ}家_カ身_{シン}上_ニ， 弄_カ得_{カゼ}一_{ヒト}團_{ダン}糟_{ゾウ}。

因為薛利沒辦法在校車上乖乖坐好，
所以司機叔叔會很兇的罵薛利。
可憐的薛利！



薛利好像只會惹
麻煩，還經常被帶到
校長辦公室罰站。雖
然薛利每天早上都對
媽媽說：「我今天會
乖乖的。」

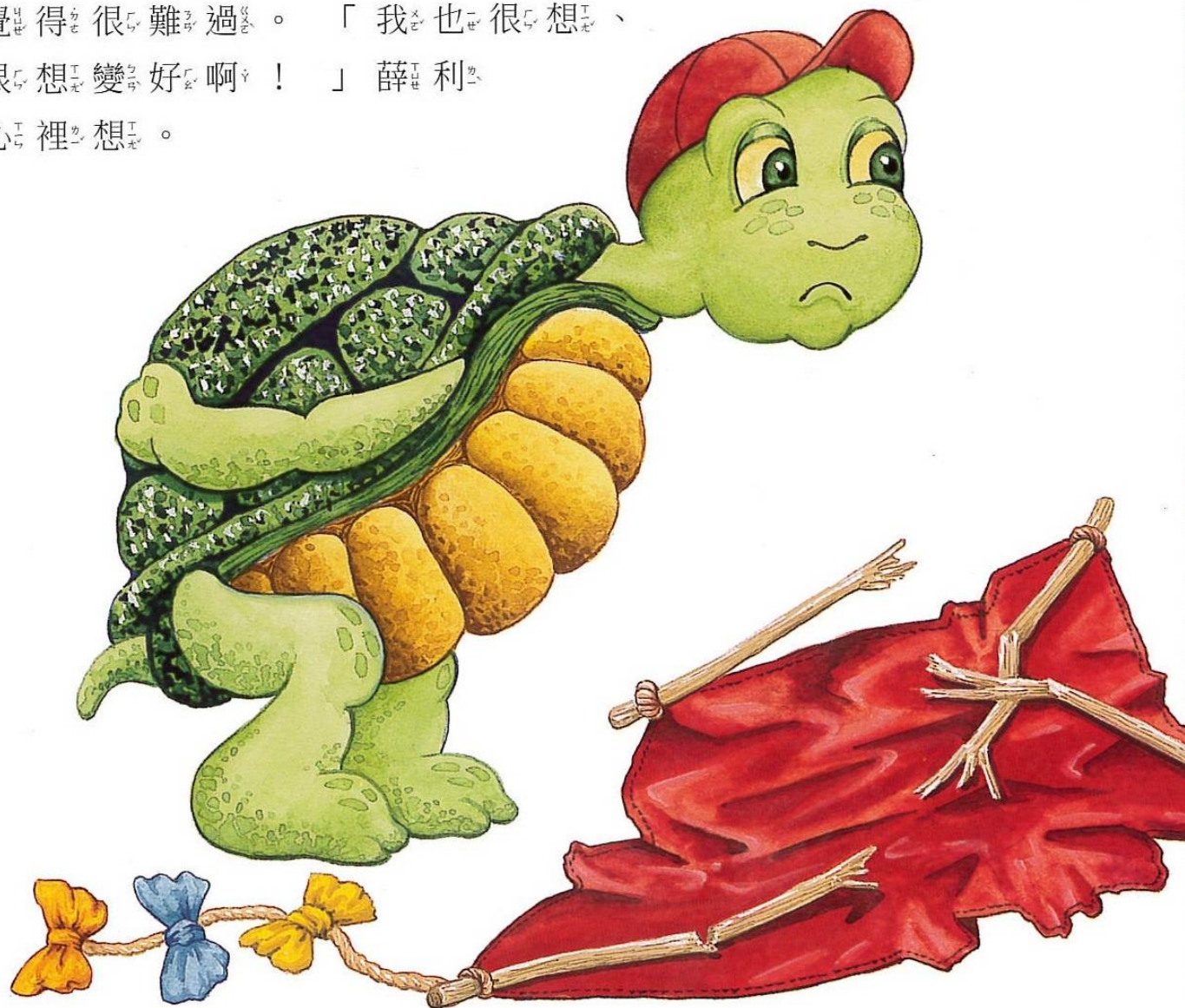
可是，他還是
每天闖禍。





在薛利住的
池塘裡，沒有人願意和他
作朋友。大部分的小烏龜都
不准和薛利一起玩，因為他
們的爸爸媽媽認為薛利是
一個「搗蛋鬼」。

有_レ時_ハ候_ス， 薛_セ利_リ會_ハ打_ツ破_ス東_ト西_ト， 爸_ヤ爸_ヤ媽_マ媽_マ以_テ為_ス
他_カ故_メ意_ハ把_ツ玩_ス具_具弄_ス壞_ク， 所_レ以_テ會_ハ對_ス薛_セ利_リ發_ヒ脾_ヒ氣_ク。 當_カ
大_ヤ家_ヤ對_ス他_カ生_ル氣_ク， 罵_ツ他_カ是_ハ個_コ壞_ク小_コ孩_チ的_ノ時_ハ候_ス， 薛_セ利_リ
覺_ハ得_セ很_バ難_シ過_ス。 「我_レ也_レ很_バ想_ハ、
很_バ想_ハ變_フ好_ク啊_ヤ！ 」 薛_セ利_リ
心_コ裡_リ想_ハ。

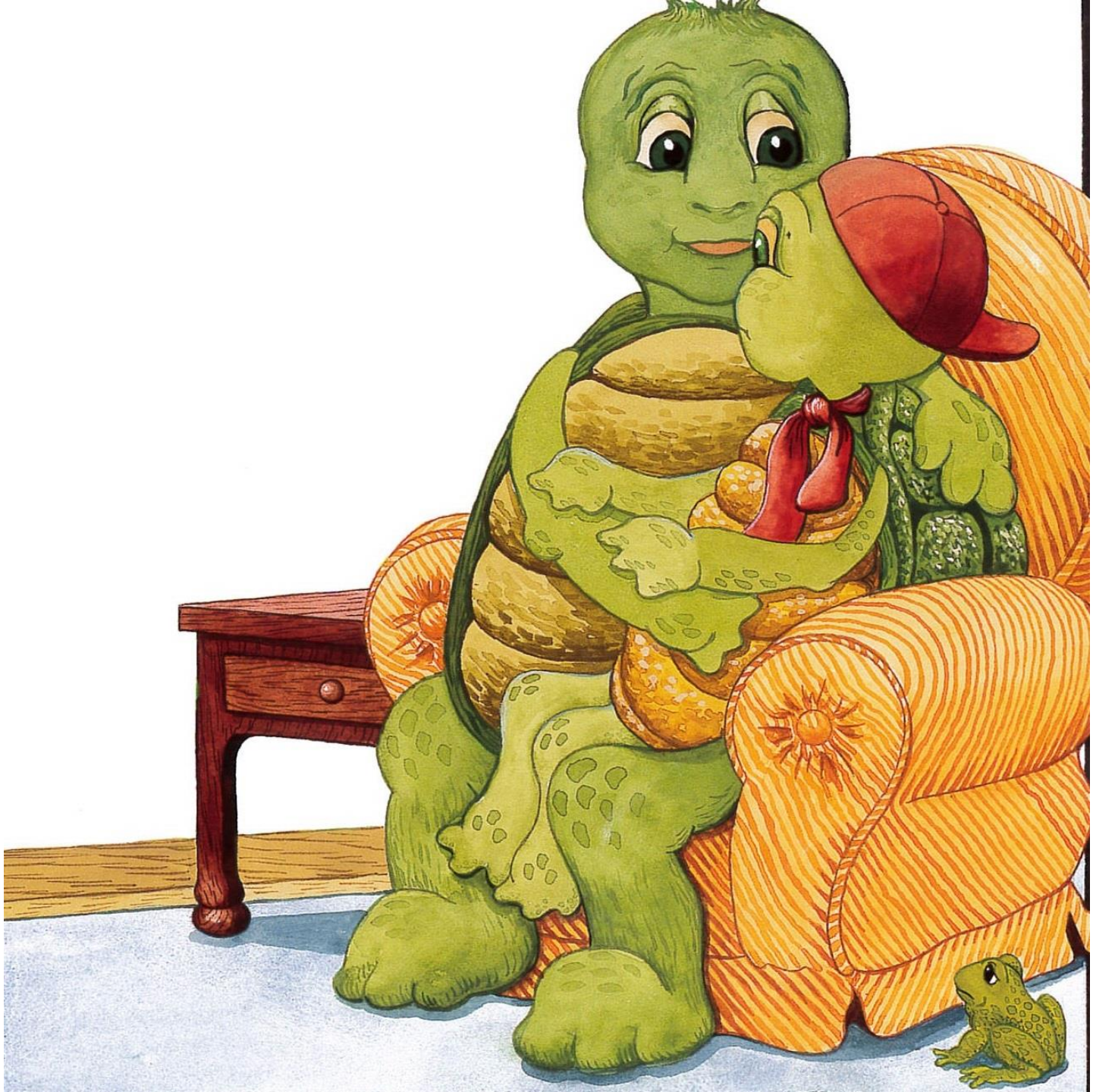


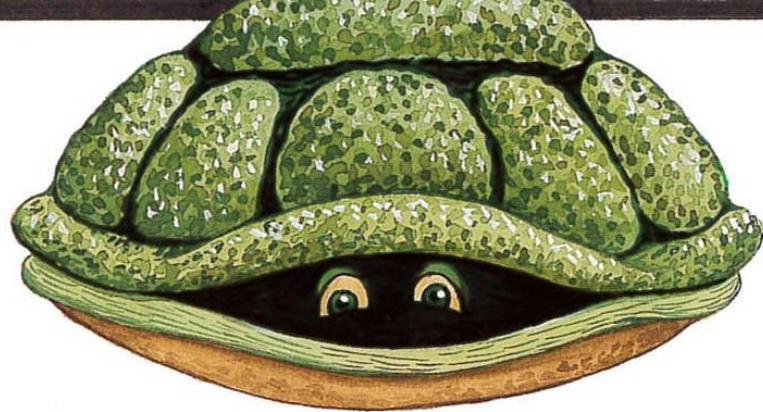
薛利覺得自己身體裡面，好像有什麼東西跳來跳去、動來動去，讓他忍不住也扭動了起來，然後不小心打破東西。如果薛利闖禍了，他會不好意思的說：「我不知道自己為什麼做這些事情。」

薛利常掉眼淚，因為他很想當一隻乖乖的小烏龜。「薛利，」有一天，爸爸問他：

「你為什麼老是做一些我叫你不要去做的事情呢？」薛利傷心的回答：「每次當我想到自己應該怎麼做的时候，就已經來不及了。」







薛利變得很不快樂，大部分時間都躲在自己的龜殼裡。參加生日派對時，也不跟大家一起玩遊戲或運動。

「我怕其他烏龜不想和像我一樣壞的小烏龜一起玩！」
薛利這麼說。

薛利的媽媽很擔心，因此帶他到醫院。醫生檢查薛利的眼睛、喉嚨，還用一根橡膠做的小錘子輕輕敲薛利的膝蓋，讓膝蓋翹起來。



醫-生 伯 伯 跟 薛
利 說 了 很 多 話 ， 還
請 薛 利 畫 了 一 些 圖
畫 。

然_レ後_ハ，又_ハ看_テ著_セ薛_セ利_リ玩_キ
拼_キ圖_ハ和_ハ積_ミ木_ノ。醫_シ生_シ伯_ハ伯_ハ也_セ
問_フ媽_マ媽_マ很_レ多_ク關_ケ於_ニ薛_セ利_リ的_ノ問_シ
題_ヲ，像_ニ是_ハ薛_セ利_リ的_ノ朋_ト友_ト、學_シ
校_ノ裡_ノ發_ス生_ス的_ノ事_ヲ，還_ハ有_テ睡_ス眠_ス
和_ハ飲_ミ食_ヲ等_々等_々。



醫-生 伯-伯 告-訴 薛-利 的 媽-媽， 薛-利 有-過 動-
的 傾-向， 還-有 注-意-力 不-足 過-動 症。 「 那-是 什-
麼 意-思？ 」 薛-利 不-懂。 醫-生 伯-伯 跟 薛-利 解-釋
「 過-動 」 的 意-思， 就-是 有-一-些 男-孩 和 女-孩，
沒-辦-法 像 其-他 小-孩 那-樣 安-靜 下-來 或-是 乖-乖 坐-
著 不-亂 動。 他-也 告-訴 薛-利， 注-意-力 不-足 過-動
症 會-讓 人 很-難 專-心 或-守-規-矩。



「薛利，你是一個很棒的小孩。」醫生伯伯說：「你的爸爸、媽媽、老師和我，都想要幫助你。」聽見醫生伯伯這麼說，薛利心裡覺得安心多了。

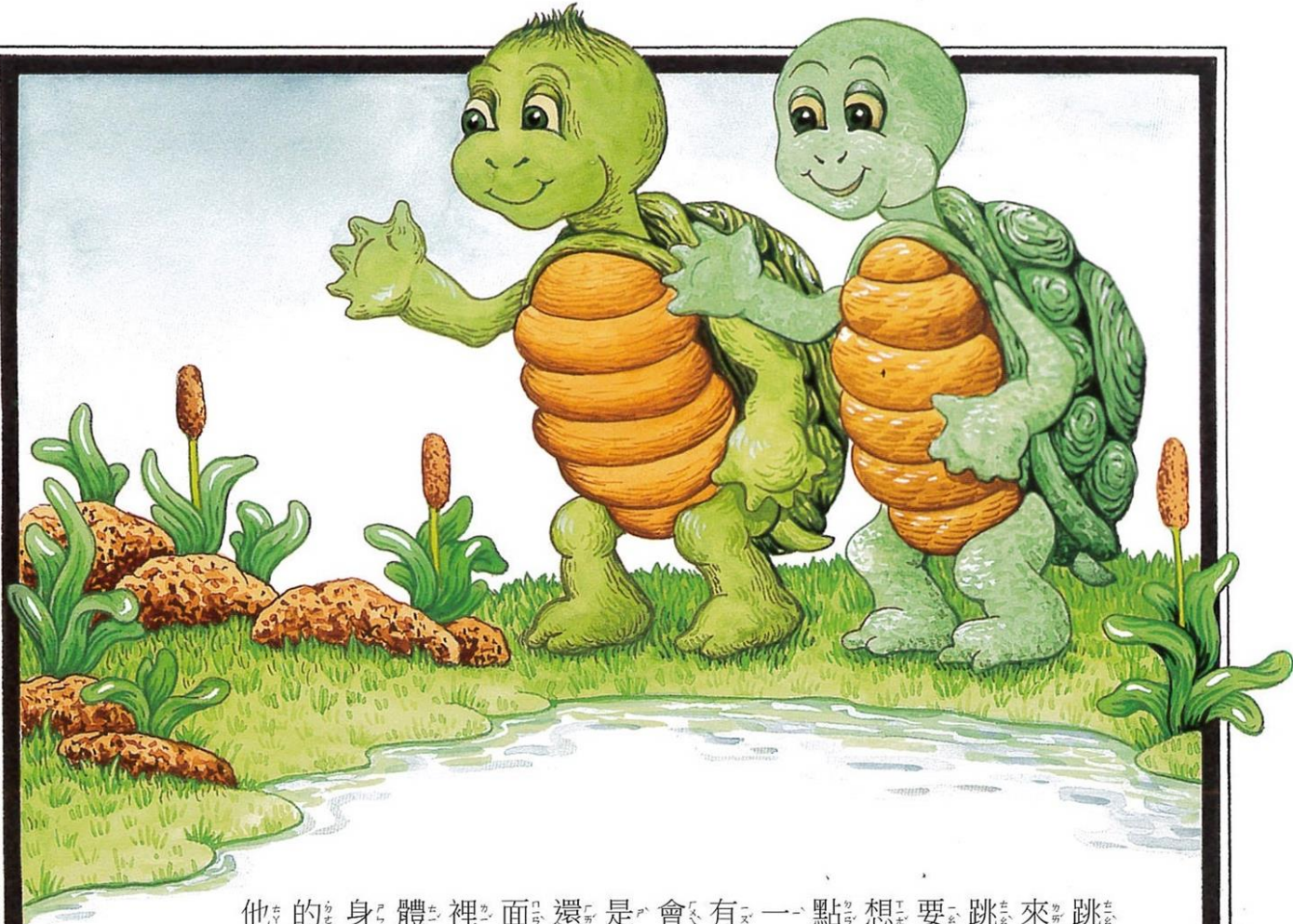




之後，薛利偶爾會到一個叫作「治療師」的醫生那裡，這個醫生會聊一些讓薛利覺得傷心、生氣，或是害怕的事。每天早上，薛利需要吃一顆藥。醫生說，有一些小孩需要吃藥來幫助他們稍微平靜一下。

有_ㄟ時_ㄟ候_ㄟ，薛_{ㄊㄩㄣˊ}利_{ㄌㄩˊ}還_ㄟ是_ㄟ忘_ㄟ記_ㄟ上_ㄟ課_ㄟ時_ㄟ要_ㄟ先_ㄟ舉_ㄟ手_ㄟ
才_ㄟ能_ㄟ說_ㄟ話_ㄟ；有_ㄟ時_ㄟ候_ㄟ，薛_{ㄊㄩㄣˊ}利_{ㄌㄩˊ}還_ㄟ是_ㄟ會_ㄟ在_ㄟ校_ㄟ車_ㄟ上_ㄟ大_ㄟ
叫_ㄟ或_ㄟ是_ㄟ離_ㄟ開_ㄟ座_ㄟ位_ㄟ。





他的身體裡面還是會有一點想要跳來跳去、動來動去的感覺，但是現在有了爸爸、媽媽和醫生伯伯的幫忙，薛利不再像以前一樣跟著動動跳跳。薛利現在已經不是一隻傷心的小烏龜了，因為他終於了解，沒有人認為他是——一個壞小孩。



薛利知道他的家人很愛很愛他。

當他漸漸長大之後，身體裡面也漸漸不再有
想要跳來跳去、動來動去的感覺；而且，薛
利也交了很多很多好朋友喔！